

JAMES BALDWIN (1924-1987, ABD)

Zeki Z Kırmızı, Ocak 2022

KAPSAM	TÜR	KİTAP ADI (ÖZGÜN)	İLK YAYIN YILI	KİTAP ADI (TÜRKÇE)	YAYIN YILI	ÇEVİRMEN	YAYINEVİ	SAYFA
<i>anlatı</i>	roman	Go Tell It on the Mountain (semi-autobiographical)	1953	Git Dağda Anlat (yarı otobiyografik)				
<i>anlatı</i>	deneme	"Stranger in the Village"	1953	"Köydeki Yabancı"				
<i>inceleme</i>	deneme	"Gide as Husband and Homosexual"	1954	"Koca ve Eşcinsel Olarak Gide"				
<i>oyun, ses kaydı</i>	oyun	he Amen Corner (play)	1954	Amin Köşesi				
<i>derleme</i>	deneme	Notes of a Native Son	1955	Bir Vatan Evladının Notları	2021	Suat Ertüzün	Can	208
<i>anlatı</i>	roman	Giovanni's Room	1956	Giovanni'nin Odası	2017	Çiğdem Öztekin	Yapı Kredi	178
<i>anlatı</i>	roman	Giovanni's Room	1956	Giovanni'nin Odası	1964	Tektaş Ağaoğlu	Ağaoğlu	197
<i>inceleme</i>	deneme	"Faulkner and Desegregation"	1956	"Faulkner ve Ayrımcılığın Kaldırılması"				
<i>anlatı</i>	öykü	"Sonny's Blues"	1957	"Sonny'nin Blues"				
<i>anlatı</i>	deneme	"Princes and Powers"	1957	"Prensler ve Güçler"				
<i>anlatı</i>	deneme	"The Hard Kind of Courage"	1958	"Cesaretin Zor Türü"				
<i>inceleme</i>	deneme	"The Discovery of What It Means to Be an American"	1959	"Amerikalı Olmanın Ne Anlama Geldiğinin Keşfi"				
<i>inceleme</i>	deneme	"Nobody Knows My Name: A Letter from the South"	1959	"Adımı Kimse Bilmiyor: Güneyden Bir Mektup"				
<i>inceleme</i>	deneme	"Fifth Avenue, Uptown: A Letter from Harlem"	1960	"Fifth Avenue, Uptown: Harlem'den Bir Mektup"				
<i>inceleme</i>	deneme	"The Precarious Vogue of Ingmar Bergman"	1960	"Ingmar Bergman'ın Güvencesiz Modası"				
<i>inceleme</i>	deneme	"A Negro Assays the Negro Mood"	1961	"Bir zenci zenci ruh halini değerlendirir"				
<i>inceleme</i>	deneme	"The Survival of Richard Wright"	1961	"Richard Wright'ın Hayatta Kalması"				
<i>inceleme</i>	deneme	"Richard Wright"	1961	"Richard Wright"				
<i>derleme</i>	deneme	Nobody Knows My Name: More Notes of a Native Son	1961	Adımı Kimse Bilmiyor: Yerli Bir Oğlanın Daha Fazla Notu				
<i>anlatı</i>	roman	Another Country	1962	Bir Başka Ülke	2019	Çiğdem Öztekin	Yapı Kredi	448
<i>anlatı</i>	roman	Another Country	1962	Kara Yabancı	1970	Tanju Kurtarel	Ağaoğlu	467
<i>inceleme</i>	deneme	"Letter from a Region of My Mind"	1962	"Aklımın Bir Bölgesinden Mektup"				
<i>inceleme</i>	açık mektup	"My Dungeon Shook"	1962	"Zindanım Sarsıldı"				
<i>inceleme</i>	deneme	"A Talk to Teachers"	1963	"Öğretmenlerle Konuşma"				
<i>derleme</i>	deneme	The Fire Next Time	1963	Bundan Sonrası Ateş	2017	Kıvanç Güney	Yapı Kredi	78
<i>oyun, ses kaydı</i>	oyun	Blues for Mister Charlie (play)	1964	Bay Charlie için Blues				
<i>ortak çalışma</i>	fotoğraf	Nothing Personal, with Richard Avedon	1964	Kişisel Yok , Richard Avedon ile (fotoğrafçılık)				
<i>derleme</i>	öykü	Going to Meet the Man	1965	Adamla Tanışmaya Gitmek				
<i>inceleme</i>	deneme	"Negroes Are Anti-Semitic Because They're Anti-White"	1967	"Zenciler Anti-Semitiktir, çünkü Anti-Beyazdırlar"				
<i>anlatı</i>	roman	Tell Me How Long the Train's Been Gone	1968	Ne Zaman Gitti Tren	2019	Dilek Cenkçiler	Yapı Kredi	384
<i>anlatı</i>	roman	Tell Me How Long the Train's Been Gone	1968	Ne Zaman Gitti Tren	1973	Oktay Balamir	Sander	407
<i>ortak çalışma</i>	deneme	A Rap on Race, with Margaret Mead	1971	Margaret Mead ile Yarış Üzerine Bir Rap				
<i>ortak çalışma</i>	söyleşi	A Passenger from the West, narrative with Baldwin conversations	1971	Batıdan Bir Yolcu, Baldwin konuşmalarıyla anlatı, Nabile Farès tarafından; uzun süredir kayıp röportaj ile eklendi.				
<i>derleme</i>	deneme	No Name in the Street	1972	Sokakta İsim Yok				
<i>ortak çalışma</i>	uyarlama	One Day When I Was Lost (orig.: A. Haley)	1972	Kaybolduğum Bir Gün (orij.: A. Haley)				
<i>ortak çalışma</i>	söyleşi	A Dialogue, with Nikki Giovanni	1973	Nikki Giovanni ile Bir Diyalog				

anlatı	roman	If Beale Street Could Talk	1974	Sokağın Dili Olsa	2007	Seçkin Selvi	Yapı Kredi	172
anlatı	roman	If Beale Street Could Talk	1974	Sokağın Dili Olsa	1974	Seçkin Selvi	Sander	239
inceleme	deneme	The Devil Finds Work	1976	The Devil Finds Work				
ortak çalışma	söyleşi	Little Man Little Man: A Story of Childhood, with Yorán Cazac	1976	Küçük Adam Küçük Adam: Bir Çocukluk Hikayesi, Yorán Cazac ile				
anlatı	roman	Just Above My Head	1979	Başımın Hemen Üstünde				
derleme	şiir	Jimmy's Blues	1983	Jimmy'nin Blues'u				
derleme	deneme	The Evidence of Things Not Seen	1985	GörülmeYen Şeylerin Kanıtı				
derleme	deneme	The Price of the Ticket	1985	Biletin Bedeli				
oyun, ses kaydı	ses	A Lover's Question	1990	Bir Aşığın Sorusu (albüm)				
ölüm sonrası derleme	roman+öykü	Early Novels & Stories: Go Tell It on the Mountain, Giovanni's Room, Another Country, Going to Meet the Man, edited by Toni Morrison.	1998	Early Romans & Stories: Go Tell It on the Mountain, Giovanni's Room, Another Country, Going to Meet the Man , editör Toni Morrison				
ölüm sonrası derleme	deneme	Collected Essays: Notes of a Native Son, Nobody Knows My Name, The Fire Next Time, No Name in the Street, The Devil Finds Work, Other Essays, edited by Toni Morrison	1998	Toplanan Denemeler: Yerli Oğul Notları, Adımı Kimse Bilmiyor, Bir Dahaki Seferde Ateş, Sokakta İsim Yok, Şeytan İş Buluyor, Diğer Denemeler , editörlüğünü Toni Morrison yaptı				
ortak çalışma	söyleşi	Native Sons, with Sol Stein	2004	Yerli Oğullar , Sol Stein ile				
ölüm sonrası derleme	mektup		2007	Dost Mektupları: James Baldwin-Engin Cezzar	2007	Seçkin Selvi	Yapı Kredi	164
derleme	deneme	The Cross of Redemption: Uncollected Writings.[243]	2010	Kefaret Haçı: Toplanmayan Yazılar				
ölüm sonrası derleme	şiir	Jimmy's Blues and Other Poems	2014	Jimmy'nin Blues ve Diğer Şiirleri				
ölüm sonrası derleme	roman	Later Novels: Tell Me How Long the Train's Been Gone, If Beale Street Could Talk, Just Above My Head, edited by Darryl Pinckney	2015	Daha Sonra Romanlar: Trenin Ne Kadar Uzakta Olduğunu Söyle, Beale Sokağı Konuşabilseydi, Hemen Başımın Üstünde, Düzenleyen Darryl Pinckney				
ölüm sonrası derleme	belge	Baldwin for Our Times: Writings from James Baldwin for an Age of Sorrow and Struggle, with notes and introduction by Rich Blint	2016	Bizim Zamanımız için Baldwin: James Baldwin'den Bir Keder ve Mücadele Çağı için Yazılar, notlar ve Rich Blint'in önsözüyle				
ölüm sonrası derleme	belge	I am not your negro	2017	Ben Senin Zencin Değilim	2020	Sevin Okyay	Kırmızı Kedi	2020